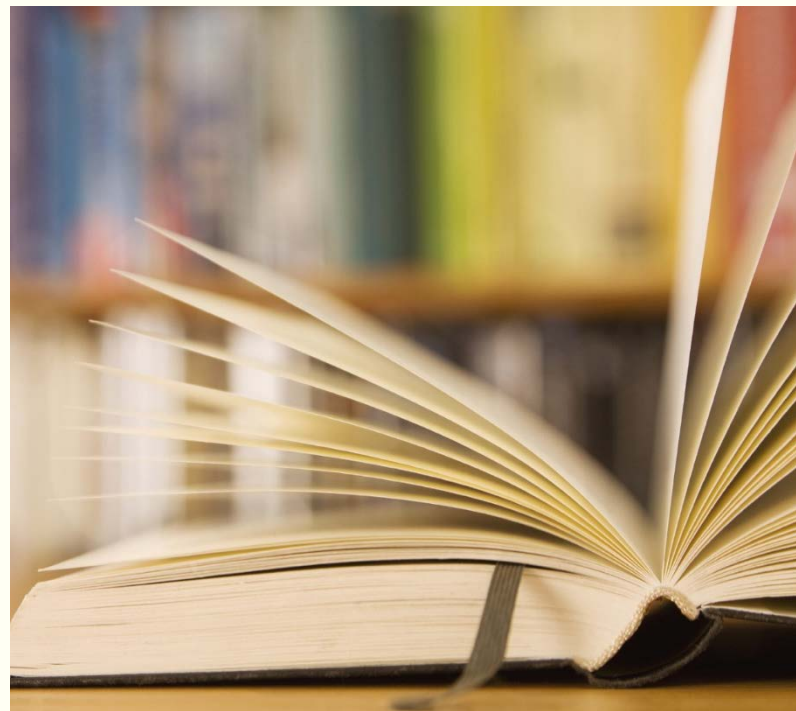


ВРЕМЯ СЛОВАРЕЙ: «ЧИТАТЬ СЛОВАРИ СТАНЕТ ИНТЕРЕСНО» (ДЖ.МЕРКОСКИ)

*Елена Станиславовна Романичева,
канд.пед.наук, доцент, Заслуженный
учитель РФ (Москва, МГПУ)*



«...из мелочей
литературы,
из ее задворков и
низин
всплывает в центр
новое явление»
Ю. Тынянов



- Мир «в словаре» упорядочен, но *неиерархичен*.
- «Новый» словарь задает новую практику чтения («самостоятельное собирание») и «работы» с книгой

Словарь как способ «поговорить» с читателем



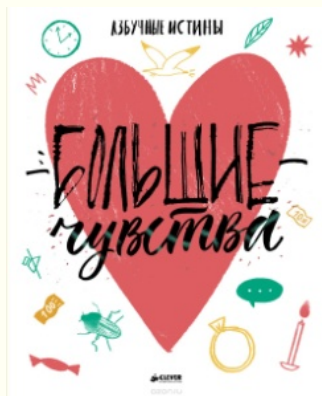
«Раз мир лучше познается через отдельные слова и выражения, то и форма словаря становится востребованной, ведь слова удобнее располагать в алфавитном порядке (для солидности и аккуратности). Вот и появляются пространные высказывания, в том числе художественные, о литературе, о политике, просто о жизни “под видом словаря”. тенденция, если уж говорить о тенденции состоит в том, чтобы “говорить (или, точнее, писать) целыми словарями”. И поверьте моему лингвистическому опыту, высказывание в виде словаря гораздо убедительнее высказывания в виде кроссворда»

М.Кронгауз

Время «словарей»

- «Азбучные истины», «Большие чувства» (под ред. М.Голованивской)
- Роман Арбитман «Субъективный словарь фантастики»

«Инволюция – свертывание и одновременно усложнение. То, что человечество приобретает в ходе исторического развития, сворачивается в формах культурной скорописи»



М.Эпштейн

«Слышите меня? Читать словари станет увлекательно!»

«Новые» словари:

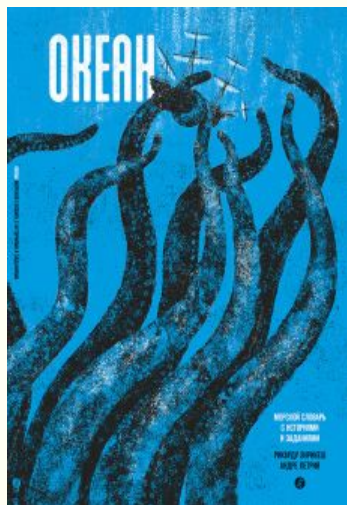
- Предлагают историю или эссе: «словарь» для чтения и осмысления
- Предполагают: за чтением будет «действие»



СЛОВАРЬ КАК «СПОСОБ» ОСВОИТЬ ПРОСТРАНСТВО



Андре Летриа,
Рикарду Энрикеш
Театр.
Театральный словарь с
историями и
заданиями
М.: Самокат, 2018



Андре Летриа,
Рикарду Энрикеш
ОКЕАН.
Морской словарь с
историями и
заданиями
М.: Самокат, 2018

- История быстрее читается и легче запоминается.
- Книга предлагает разные «активности».
- Выбор «активности» за читателем.
- Словарь помогает сделать пространство театра... своим и освоить... пространство океана.
- А книжное пространство?

ЖАНРЫ СЛОВАРЕЙ: ТРАДИЦИОННЫЕ И НОВЫЕ



**В КНИЖНОЕ
ПРОСТРАНСТВО СО
СЛОВАРЕМ-
НАВИГАТОРОМ**



Компоненты инфраструктуры чтения: от читателя-субъекта

Нужен
инструмент



*Е.А.Асонова,
Е.С.Романичева,
О.В.Сенеко,
К.С.Киктева*
Инфраструктура
чтения: опыт
описания с позиций
субъекта // Вопросы
образования. 2018.



СЛОВАРЬ ПО «ЧТЕНИЮ» КАК ИНСТРУМЕНТ

Словарь-справочник
для самостоятельной работы
в «чтении» просвещения

- Справочник-навигатор
- Самостоятельная (учебная, проектная) работа
- Выбор «активности»
- Учитель, библиотекарь как тьюторы

ИЗДАТЕЛЬСТВО
«БИБЛИ МИР»

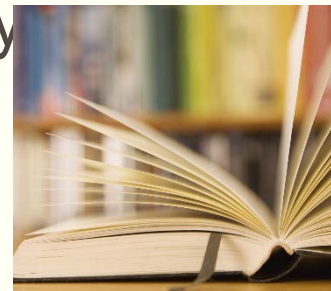


Учитель. Чтение. Книга

Учитель
Чтение
Книга

«ОСОБЕННОСТИ» СЛОВАРЯ

- Субъективность отбора слов/словарных дефиниций (ориентация на читателя-школьника и их представления читателю).
- Словник вместо Оглавления (свободная навигация).
- Визуальный ряд: обложки, развороты, фотографии, которые по-разному взаимодействуют со словесным текстом и выполняют разную нагрузку.
- «Рекомендации» по чтению (лукаво скрыты).
- Задания разных типов. От задания к проекту.



КАК СТРОИТСЯ СЛОВАРНАЯ СТАТЬЯ?

- Толкование словарной дефиниции (не всегда точное определение) разного объема.
- «Картинки» (их функция может быть разной).
- При необходимости цитаты (выноски на поля с выходными данными книги + обложка по возможности).
- «Приглашение» в библиотеку.
- Вопросы и задания (в том числе творческие, коммуникативные, проектные).
- Алгоритм (или образец, или инструкция) выполнения задания.

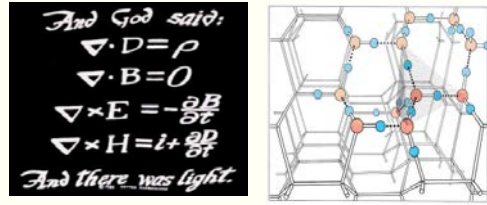


Р.Бауэрс: «Следует приспосабливаться к многочисленным формам интеллекта, которые мы оценили и признали»

ПРОЧИТАТЬ



УЗНАТЬ СТРУКТУРУ



УВИДЕТЬ



**УСЛЫШАТЬ ГОЛОС,
ЗВУК**



**ПРИКОСНУТЬСЯ, ПОДЕРЖАТЬ
В РУКАХ**



НАБЛЮДАТЬ, ИССЛЕДОВАТЬ



**ОБСУДИТЬ СО
СПЕЦИАЛИСТОМ**



**ПОНЯТЬ, КАК ОНА МОЖЕТ
МНЕ ПРИГОДИТЬСЯ**



**РАЗГАДАТЬ СМЫСЛ ЕЕ
СУЩЕСТВОВАНИЯ**



ЗАДАНИЯ НА ЛЮБОЙ ВКУС

- «Поисковое»: найти книгу/в книге (почти по Марксу: «Любимое занятие – рыться в книгах»), web-серфинг
- «Своими руками»: сделай азбуку, страницу арт-бука, закладку, ...
- Напиши/сочини список для перспективного чтения, аннотацию, историю, эссе, рецензию, отзыв...
- Коммуникативные: обсуди в..., создай группу в социальных сетях, стань альфа(бета)-ридером, ...
- Исследовательские: понаблюдай и проанализируй, составь опрос, ...
- Проектные: новые словарные статьи, организуй буккроссинг, сделай выставку, ...

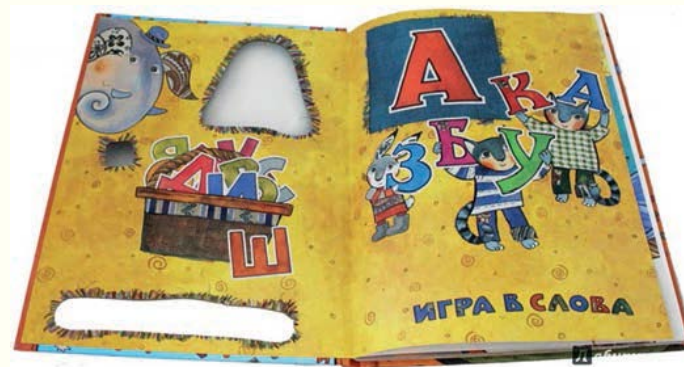
ПРИМЕР «ТЕКСТОВОГО» ЗАДАНИЯ (ДЛЯ ШКОЛЫ)

- Однако в ряду «словарь – словник - ...» есть и третий член. Это слово *глоссарий*, т.е. список слов-терминов к определенному тексту с обязательным толкованием, иногда комментарием и/или переводом. Иногда глоссарий составляется к определенной отрасли знания, и тогда в него включаются узкоспециализированные термины. Само слово *глоссарий* происходит от лат. *glossarium* — «собрание глосс», т.е. заметок на полях, сделанных переписчиком или читателем, в которых, как правило, давалось толкование непонятого слова или даже фрагмента.
- Попробуй, прочитав текст, который дан ниже, составить к нему глоссарий: выпиши словарные единицы, дай им истолкование. Если ты не знаешь, как объяснить то или иное слово (словарную единицу), обратись к словарям, «бумажным» и электронным, только не забудь указать источник цитаты.
- ДАЛЕЕ ИДЕТ ТЕКСТ (С УКАЗАНИЕМ, ОТКУДА ЭТОТ ТЕКСТ ВЗЯТ).



ПРИМЕР «БИБЛИОТЕЧНОГО» ЗАДАНИЯ

- Зайди в дошкольный абонемент (кстати, ты знаешь, что такое *библиотечный абонемент*?) любой детской библиотеки и найди эти книги (а заодно и другие «Азбуки»). Рассмотрю любую из них. Возможно, тебе тоже захочется создать Азбуку, например, для младшего брата или сестры... В помощь тебе книга:

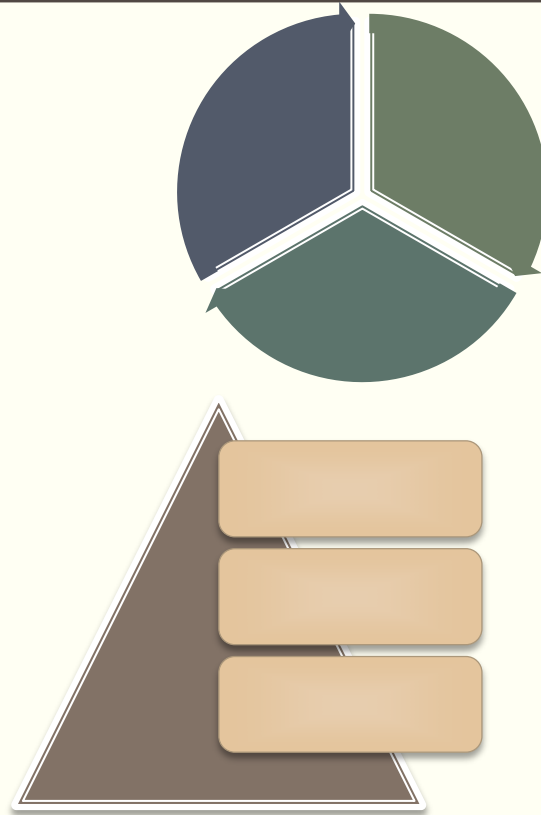


Задание/вопрос для обсуждения: а классику - куда?

- Мир, выстроенный в формате словаря, с одной стороны – упорядочен, с другой – неиерархичен

Возможное задание:

- Попробуй представить слова из Словника (классика, беллетристика, массовая литература) в формате SmartArt, выбрав нужную, на твой взгляд диаграмму.
- После того, как ты выполнил задание определи для себя, что такое классика



ЗАЧЕМ НУЖНА СЛОВАРНАЯ РАБОТА?

- Психологи доказали: человек запоминает мысль, а не те слова, которыми она выражена. **Понятую мысль он излагает своими словами.** При этом одну и ту же мысль человек может выразить разными языковыми средствами.
- *Ю.Д. Апресян:* «...владение значением слов проявляется у говорящего в способности по-разному выразить одну и ту же мысль, а у слушающего – понять семантическое тождество внешне различных высказываний».
- *Г.Г.Граник:* «Чтобы ученики могли выразить свои мысли адекватными языковыми средствами и понять мысль другого ... у них должна быть хорошо развита речь. А для этого необходимо, чтобы они владели значением слов и синонимическими средствами».



РАСШИРЯЕМ СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС



- **Библио-...**
- Думаем, ты знаешь, что означает **эта** первая составная часть сложных слов. Да, она соответствует по значению словам «книга», «книжный».
- Составь с этой частью слова как можно больше сложных слов и объясни, как ты их понимаешь, **придумай словосочетания (предложения с этими словами)**.
- Проверь себя по Словарю и подбери картинки к каждому из слов: *библиоман, библиокласт, библиоклепт, библиоскоп, библиотаф, библиофил, библиофоб, ...* По возможности к образованным словам приведи синонимы.

СИНОНИМИЧЕСКИЙ РЯД НА ПОЛЯХ



- библиоклептоман
- книжный вор
- похититель книг
- человек, который ворует книги



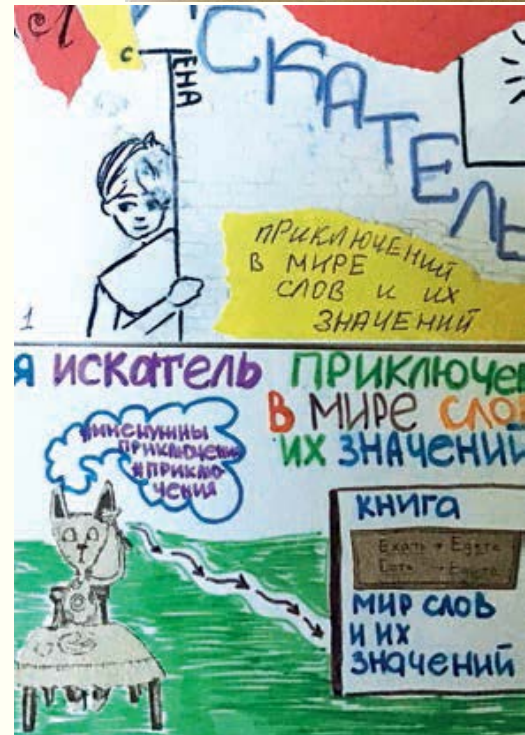
- **Библиоклепт** – человек, который испытывает влечение к краже книг, не побуждаемый к этому внешними обстоятельствами. Примеры воровства книг фиксировались в разные века. А.Сима в книге «Книголюбвы и книгокрады» пишет: «У кардинала Памфили, ставшего впоследствии папой Иннокентием Х... живописец-библиоман Даниэль Дюмутье... отнял книгу, которую будущий папа похитил при осмотре его библиотеки...»

ВИЗУАЛИЗИРУЕМ...

- «Мы читаем и “видим” собственные образы. Что представлял себе автор, когда писал ту или иную книгу, мы *не видим*. Получается, всякий текст должен быть преобразован, переведен на язык наших образов. наших ассоциаций. Он принадлежит нам» (Питер Менделсунд «Что мы видим, когда читаем»)

Задание:

- Составьте по Словнику цепочки слов, которые можно визуализировать в формате арт-бука...
- Найдите и прочитайте с Словаре статью об арт-буке.
- Сделайте...арт-бук.



Воссоздающее воображение (по исследованиям ПИ РАО)

- **Воссоздающее** воображение – создание образов, соответствующих словесному описанию, карте, схеме, чертежу (*репродуктивное, воспроизводящее* воображение)
- **Творческое** воображение – воображение, направленное на создание принципиально новых образов (пегас, русалка, домосливание *зрелым(!)* читателем художественных образов («моя Наташа Ростова», «мой Печорин (Безухов...)»).

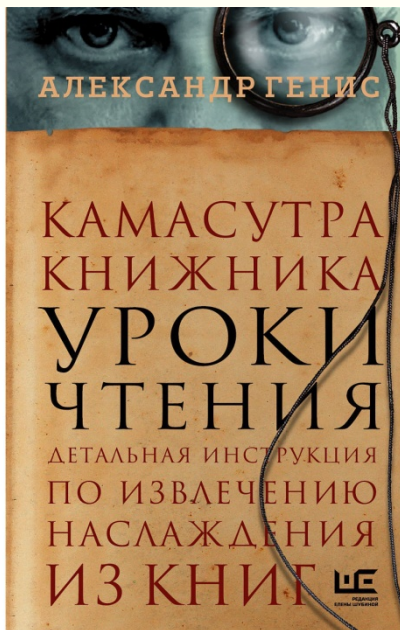


Связь воссоздающего воображения с пониманием и запоминанием текста: если ученик «увидел» созданную писателем картину – он понял и запомнил текст; не «увидел» – многое не понял и не запомнил.

(Подробнее: Граник Г.Г., Борисенко Н.А. Воссоздающее воображение и его роль в обучении филологическим дисциплинам // Психологическая наука и образование.2009. № 1. URL: http://psyjournals.ru/psyedu_ru/2009/n1/Granik_Borisenko.shtml); статья в «Homo legens-9» (2017).

РАЗМЫКАЕМ ГРАНИЦЫ...

«Как жить с книгой и
выйти за ее
пределы?» (А.Генис)



ОТ ФОТОГРАФИЙ ИЗ ПУТЕШЕСТВИЙ К ТРАВЕЛОГУ



- побережье (г.Этрета, Франция) и бухта Тихая (о.Сахалин) Подумай, какие книги можно подобрать для написания путеводителя об этих местах. Напиши фрагмент для такого путеводителя / оформи свои впечатления в формате травелога

ОТ ФОТОГРАФИИ К КНИГАМ



Перед тобой фотографии: памятник чеховским героям (г. Таганрог и г. Южно-Сахалинск): сравни их, обратившись к рассказу А.П. Чехова. Как сравниваем? Что будет основанием сравнения?

ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО ДОМАШНЕЙ БИБЛИОТЕКЕ

- Выясняем, сколько книг оставляют домашнюю библиотеку (можно представить свою полку).
- Каждый участник проекта выбирает формат представления (*Словарь* ему в помощь!).
- Представляются не только книги, но и то, что их сопровождает на полке (что именно и почему?).
- Придумывается экслибрис, закладка, с которой книга дается друзьям
-



Словарь-справочник
для самостоятельной работы
в «книжном» пространстве

- Словарь-навигатор НОВОГО ТИПА
- Формирование и поддержание познавательного интереса
- Создание условий мотивации к деятельности
- Возможность выбора маршрута чтения и видов деятельности

ИЗДАТЕЛЬСТВО
ЦИТАЛ ИКТ



9 785950 072048

Читатель. Чтение. Книга

Читатель
Чтение
Книга

Спасибо за совместную работу!

